

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 001/3.1MP/2012

(ďalej len „Dodatok č.1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece

KÓD ITMS:

24130120110

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Železiarne Podbrezová, a.s.
sídlo : Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
Slovenská republika
zapísaný v : Obch. reg. Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka
čís. 69/S
konajúci : Ing. Vladimír Soták, predseda predstavenstva a generálny
riaditeľ
Ing. Vladimír Zvarík, člen predstavenstva a výrobný riaditeľ
IČO : 31562141
DIČ : 2020458704
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a) [REDACTED]

b) -

refundácia:³

a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu a zosúladenie termínu naplnenia merateľného ukazovateľa výsledku s termínom ukončenia projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*

b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 9 265 061,00 EUR (slovom deväť miliónov dvestošesťdesiatpäť tisíc šesťdesiat jeden eur),*

c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 3 242 771,35 EUR (slovom tri milióny dvestoštyridsaťdva tisíc sedemstosedemdesiatjeden celých tridsaťpäť stotín eur), čo predstavuje 35 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*

d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 65 % (slovom šesťdesiat päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: **17. JÚN 2013**

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Podbrezovej, dňa: **26. 06. 2013**

Podpis:

Ing. Vladimír Soták
predseda predstavenstva



Podpis:

Ing. Vladimír Zvarík
člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece	
Kód ITMS	24130120110	
Operačný program	OPŽP	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	3 - Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy	
Operačný cieľ	3.1 - Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Kvalita vzduchu	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100,00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Brezno
Obec	Podbrezová
Ulica	Kolkáreň
Číslo	35

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie emisií vypúšťaných do ovzdušia pod limity stanovené príslušnými predpismi EÚ.
Špecifický cieľ projektu 1	Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece – inštalácia koncového zariadenia a ekonomicky dostupných BAT technológií.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet nainštalovaných odľučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovínovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	počet	0,000	2009	1,000	2014
Dopad	Množstvo emisií znečisťujúcich látok prepočítané na referenčné tony SO ₂	t/rok	0,000	2009	637,215	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet nainštalovaných odlučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovinovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	počet	0,000	2009	1,000	2014
Dopad	Množstvo emisií znečisťujúcich látok prepočítané na referenčné tony SO2	t/rok	0,000	2009	637,215	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece	Počet nainštalovaných odlučovacích technológií alebo iných koncových technológií – DESOX, DENOX a BAT technológií (napr. zmena surovinovej základne s nižším obsahom, resp. vznikom emisií znečisťujúcich látok)	ks	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece	07/2012	12/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2012	12/2014
Publicita a informovanosť	07/2012	12/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	9 265 061,00	0,00	9 265 061,00	Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece
CELKOVO	9 265 061,00	0,00	9 265 061,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece	9 265 061,00	0,00	9 265 061,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		0,00	9 265 061,00